

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 260

Volume 31

20 September 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2878/88 of 16 September 1988 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid	1
Commission Regulation (EEC) No 2879/88 of 19 September 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	31
Commission Regulation (EEC) No 2880/88 of 19 September 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	33
Commission Regulation (EEC) No 2881/88 of 19 September 1988 fixing the export refunds on eggs	35
Commission Regulation (EEC) No 2882/88 of 19 September 1988 fixing the export refunds on poultrymeat	37
Commission Regulation (EEC) No 2883/88 of 19 September 1988 fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for processed fruit and vegetable products and for wine	42
Commission Regulation (EEC) No 2884/88 of 19 September 1988 concerning applications for STM licences for milk and milk products submitted during the first 10 days of September 1988	43
Commission Regulation (EEC) No 2885/88 of 19 September 1988 opening an invitation to tender for the sale for export of baled tobacco held by the Greek intervention agency	45
Commission Regulation (EEC) No 2886/88 of 19 September 1988 concerning applications for STM licences for cereals submitted during the first 10 days of September 1988	47
Commission Regulation (EEC) No 2887/88 of 19 September 1988 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands)	48

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2888/88 of 19 September 1988 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 22 to 28 August 1988	50
Commission Regulation (EEC) No 2889/88 of 19 September 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	52
Commission Regulation (EEC) No 2890/88 of 19 September 1988 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	54
Commission Regulation (EEC) No 2891/88 of 19 September 1988 concerning applications for STM licences in the beef and veal sector submitted during the first 10 days of September 1988	56

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2878/88**of 16 September 1988****on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 23 071 tonnes of skimmed-milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 679/88 — Commission Decision of 27 April 1987
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Sudan Food Aid National Administration (FANA), Ministry of Finance and Economic Planning, PO Box 735, Khartoum, telex 324, telegraphic address: MAONAT
4. **Representative of the recipient** ⁽¹⁾: Ambassade de la République du Soudan, avenue F. Roosevelt, 124, B-1050 Bruxelles, tel. 647 94 94
5. **Place or country of destination**: Sudan
6. **Product to be mobilized**: skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under I.1.A.1 and I.1.A.2)
8. **Total quantity**: 600 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under I.1.A.3 and I.1.A.4)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 679/88 / SKIMMED-MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE SUDAN'
and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under I.1.A.4)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Port Sudan
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15 October to 2 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 2 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁹⁾: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19 October to 15 November 1988
 - (c) deadline for the supply: 16 December 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels;
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁹⁾: Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT B

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 704/88 — Commission Decision of 21 April 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome, telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Jordan
6. **Product to be mobilized**: skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under I.1.A.1 and I.1.A.2)
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under I.1.A.3 and I.1.A.4)
Supplementary markings on packaging:
'ACTION No 704/88 / JORDAN 0242202 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / AQABA'
and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under I.1.A.4)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 to 30 October 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24 October to 13 November 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT C

1. **Operation No (1):** 488/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme:** 1988
3. **Recipient (2):** World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome, telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient (3):** see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination:** Cuba
6. **Product to be mobilized:** skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods (2) (4) (5) (6):** See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under I.1.A.1 and I.1.A.2)
8. **Total quantity:** 5 000 tonnes
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:** 25 kilograms and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under I.1.A.3 and I.1.A.4)
Supplementary markings on packaging:
'ACCIÓN N° 488/88 / CUBA 0270200 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / HABANA / ORIGIN: ...'
and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under I.1.A.4)
11. **Method of mobilization:** the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply:** free at port of shipment
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 25 November to 17 December 1988
18. **Deadline for the supply:** —
19. **Procedure for determining the costs of supply:** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders (7):** 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 9 to 31 December 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders:**
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer (8):** refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT D

1. **Operation Nos** (1): 825/88 to 827/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome, telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: D 1: Uganda; D 2: Tunisia; D 3: Nicaragua
6. **Product to be mobilized**: skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5): See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under I.1.A.1 and I.1.A.2)
8. **Total quantity**: 3 563 tonnes
9. **Number of lots**: one (in three parts: D 1: 613 tonnes; D 2: 150 tonnes; D 3: 2 800 tonnes)
10. **Packaging and marking** (6): 25 kilograms to be delivered on pallets
 See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under I.1.A.3 and I.1.A.4)
 Supplementary markings on packaging:
 D 1: 613 tonnes:
 'ACTION No 825/88 / UGANDA 0332500 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MOMBASA IN TRANSIT TO UGANDA'
 D 2: 150 tonnes:
 'ACTION N° 826/88 / TUNISIE 0269200 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / TUNIS'
 D 3: 2 800 tonnes:
 'ACCIÓN N° 827/88 / NICARAGUA 0259302 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / CORINTO'
 See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under I.1.A.4)
11. **Method of mobilization**: the Community market
 The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 November to 2 December 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (7): 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24 November to 16 December 1988
 (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
 Bureau de l'aide alimentaire,
 à l'attention de Monsieur N. Arend,
 Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
 200, rue de la Loi,
 B-1049 Bruxelles,
 telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (8): refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT E

1. **Operation No** (1): 843/88 — Commission Decision of 8 June 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Nicaragua
4. **Representative of the recipient** (10): Sr. Francisco Guzmán, Ministerio de Economía, ENILAC, Contigua Restaurante los Gauchos, PO Box 4412, Managua, Nicaragua, tel. 24447, telex 1032 ENILAC
5. **Place or country of destination**: Nicaragua
6. **Product to be mobilized**: skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (2): See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under I.1.A.1 and I.1.A.2)
8. **Total quantity**: 2 000 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under I.1.A.3 and I.1.A.4)
Supplementary markings on packaging:
'ACCIÓN No 843/88 / LECHE DESNATADA EN POLVO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A NICARAGUA'
and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under I.1.A.4)
11. **Method of mobilization**: the Community market — The manufacture of the skimmed-milk powder must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Corinto
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 25 October to 16 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 23 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (3): 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 8 to 30 November 1988
 - (c) deadline for the supply: 6 January 1989
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (3): Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT F

1. **Operation No** (1): 682/88 — Commission Decision of 3 July 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Somalia
4. **Representative of the recipient** (2): Ministry of Interior, Director General of Food Aid Department, PO Box 1524, Mogadishu, telex 715 SPC Somalia
5. **Place or country of destination**: Somalia.
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): See list published in Official Journal of the European Communities No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 600 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 6 (under I.1.B.4. and I.1.B.4.3)

Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 682/88 / VITAMINIZED SPRAY MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF SOMALIA'

See list published in Official Journal of the European Communities No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Port of Mogadishu
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 October to 2 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 9 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 24 October to 15 November 1988
 - (c) deadline for the supply: 23 December 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ Journal of the European Communities No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT G

1. **Operation No⁽¹⁾:** 231/88 — Commission Decision of 10 December 1986
2. **Programme:** 1986
3. **Recipient:** Pakistan
4. **Representative of the recipient⁽²⁾:** Ministry of Health — Dr M.A. Basit Khan, Assistant Project Director, World Food Programme, Block 47, Pak Sec, Karachi, Pakistan
5. **Place or country of destination:** Pakistan
6. **Product to be mobilized:** vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽²⁾:** see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity:** 600 tonnes
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:** 25 kilograms and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.2)

Supplementary markings on the packaging:

'ACTION No 231/88 / VITAMINIZED SKIMMED MILK POWDER / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION'

and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization:** the Community market

The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply:** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** Karachi
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 10 October to 2 November 1988
18. **Deadline for the supply:** 9 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply:** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁴⁾:** 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 24 October to 15 November 1988
 - (c) deadline for the supply: 23 December 1988
22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders:**

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels;
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁵⁾:** Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT H

1. **Operation No** (1): 687/88 — Commission Decision of 19 May 1988
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient** (2): League of Red Cross and Red Crescent Societies, Logistic Service, PO Box 372, CH-1211 Geneva 19, telex 22555 LPCS CH, tel. 34 55 80
4. **Representative of the recipient** (3): Mr D. Prewitt, Head of Delegation, c/o The Sudanese Red Crescent, PO Box 235, Khartoum, tel. 72011-72877, telex 23006 LRCS SD
5. **Place or country of destination**: Sudan
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (2): See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 70 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (1): 25 kilograms — in 20-foot containers and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5, (under I.1.B.4 and I.1.B.4.2)

Supplementary markings on packaging:

'ACTION No 687/88 / A red crescent with the points towards the right / VIT. SMP. / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / PORT SUDAN'

and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Port Sudan
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 October to 2 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 9 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (4): 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 24 October to 15 November 1988
 - (c) deadline for the supply: 23 December 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (5): Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT I

1. **Operation No⁽¹⁾**: 489/88 — Commission Decision of 19 March 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: UNHCR
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: UNHCR, Nico House, PO Box 2274, Blantyre, Malawi
5. **Place or country of destination**: Malawi
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽²⁾**: See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 150 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.A.3 and I.1.B.4.2)
Supplementary markings on packaging:
'ACTION No 489/88 / DSM VITAMINIZED / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR ASSISTANCE PROGRAMME FOR REFUGEES IN MALAWI / FOR FREE DISTRIBUTION'
and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at destination — Blantyre
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 October to 2 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 9 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁴⁾**: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24 October to 15 November 1988
 - (c) deadline for the supply: 23 December 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁵⁾**: refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT K

1. **Operation No⁽¹⁾**: 483/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome, telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Guyana
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾**: See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 60 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 6 (I.1.B.4 and I.1.B.4.3)

Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 483/88 / GUYANA 0261400 / GEORGETOWN / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'

and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market — The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 October to 2 November 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁹⁾**: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24 October to 15 November 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels;
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁹⁾**: Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (*Official Journal of the European Communities* No L 236, of 26 August 1988, p. 30)

LOT L

1. **Operation No** (1): 485/88 — Commission Decisions of 15 April 1987 and 16 March 1988
2. **Programme**: 1987: 40 tonnes; 1988: 37 tonnes
3. **Recipient**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome, telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Guinea Bissau
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5): See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 77 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 6 (I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Supplementary markings on the packaging:
'ACTION No 485/88 / GUINEA BISSAU 0225403 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / BISSAU'
and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 October to 2 November 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (6): 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24 October to 15 November 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels;
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (7): Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT M

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 245/88 and 246/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽¹⁾ ⁽¹²⁾: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Nicaragua
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾: see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 490 tonnes
9. **Number of lots**: one (in two parts: M 1: 190 tonnes; M 2: 300 tonnes)
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms; see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 6 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Supplementary markings on the packaging:
M 1: 190 tonnes
'ACCIÓN N° 245/88 / NICARAGUA / CEBEMO 89000 / CORINTO / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
M 2: 300 tonnes
'ACCIÓN N° 246/88 / NICARAGUA / DIA / 81112 / CORINTO / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market.
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **No #CO25,2# of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 October to 2 November 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 19 October to 15 November 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels;
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88, (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT N

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 244/88 — Commission Decision of 19 March 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾ ⁽¹²⁾: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Nicaragua
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾: see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 210 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms; see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 6 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Supplementary markings on the packaging:
'ACCIÓN N° 244/87 / NICARAGUA / CEBEMO 79018 / CORINTO / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 October to 2 November 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24 October to 15 November 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT O

1. **Operation No** (1): 789/88 — Commission Decision of 19 November 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Grenada
4. **Representative of the recipient** (1): Grenada Food and Nutrition Council, St. George's, Grenada, telex 3418 Minsinga, tel. 2126
5. **Place or country of destination**: Grenada
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods**: See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under 5 (I.I.B.4 and I.I.B.4.2) 8. **Total quantity**: 150 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (I.I.B.4 and I.I.B.4.2)
Supplementary markings on packaging:
'ACTION No 789/88 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO GRENADA'
and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.I.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Port St. George's
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 October to 2 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 9 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (1): 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 24 October to 15 November 1988
 - (c) deadline for the supply: 23 December 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (1): Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT P

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 810/88 and 811/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾ ⁽¹²⁾ ⁽¹⁴⁾: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: P1: Lebanon; P2: Liberia
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾: see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 720 tonnes
9. **Number of lots**: one (in two parts: P 1: 705 tonnes; P 2: 15 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽¹³⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽²³⁾: 25 kilograms in 20-foot containers and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 6 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.3)

Supplementary markings on the packaging:
P 1: 705 tonnes
'ACTION No 810/88 / LAIT EN POUDRE / LIBAN / CARITAS ALLEMAGNE / 80452 BEYROUT / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE'
P 2: 15 tonnes
'ACTION No 811/88 / MILK POWDER / LIBERIA / PROSALUS / 85501 / MONROVIA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION'
and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market.
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15 October to 7 November 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 29 October to 20 November 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels;
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT Q

1. **Operation No⁽¹⁾**: 805/88 — Commission Decision of 10 February 1988
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Ethiopia
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**⁽¹⁷⁾: *Europe*: Ambassade de l'Ethiopie, Blvd Saint-Michel 32, B-1040 Brussels, telex 62285 ETH BRU B; *Ethiopia*: Relief and Rehabilitation Commission (RRC), PO Box 5686, Addis Ababa, cable REHAB, tel. 15 30 11
5. **Place or country of destination**: Ethiopia
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽²⁾**: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 350 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms; see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 6 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Supplementary markings on packaging:
'ACTION No 805/88 / MILK POWDER / FOOD AID OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF ETHIOPIA + month + year of shipping'⁽¹⁸⁾
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing⁽¹⁸⁾**: Assab or Massawa
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 October to 2 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 9 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁴⁾**: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17. October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 24 October to 16 November 1988
 - (c) deadline for the supply: 23 December 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁵⁾**: refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT R

1. **Operation No** (1): 294/88 — Commission Decision of 19 March 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient** (2): UNHCR
4. **Representative of the recipient** (3): UNHCR, Nico House, PO Box 2274, Blantyre, Malawi
5. **Place or country of destination**: Malawi
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (4): see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 110 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.2)
Supplementary markings on packaging:
'ACTION No 294/88 / DSM VITAMINIZED / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR / ASSISTANCE PROGRAMME FOR REFUGEES IN MALAWI / FOR FREE DISTRIBUTION / BLANTYRE'
and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at destination — Blantyre
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 October to 2 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 9 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (5): 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24 October to 15 November 1988
 - (c) deadline for the supply: 23 December 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6): refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT S

1. **Operation No⁽¹⁾**: 161/88 — Commission Decision of 10 February 1986
2. **Programme**: 1986
3. **Recipient**: CICR, 17, avenue de la Paix, CH-1211 Geneva, telex 22269 CICR CH
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: Oficina del CICR, c/o Cruz Roja Hondureña, 7a Calle 1a y 2a Avenidas, Apartado Postal 1265, Comayagüela DM, Honduras tel. 22 46 28 / 22 88 76, telex 1437 CRUZ RO H
Delegación del CICR, Apartado Postal 1265, Tegucigalpa, Honduras
5. **Place or country of destination**: Honduras
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾**: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms; and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 6 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Supplementary markings on packaging:
'ACCIÓN N° 161/88 / LECHE EN POLVO VITAMINADA / a red cross of 10 x 10 cm followed by / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market limited to Denmark, Ireland and Great Britain
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Puerto Cortés
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 October to 2 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 9 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁷⁾**: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 24 October to 15 November 1988
 - (c) deadline for the supply: 23 December 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁸⁾**: Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT T

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 258/88 — Commission Decision of 15 April 1987
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Republic of Cape Verde
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: Empresa Publica de Abastecimento (EMPA): PRAIA: CP 104, tel. 24 93 05, telex 54 EMPA CV, MINDELO: CP 148, tel. 23 69/27 81, telegrams EMPA-S. Vicente
5. **Place or country of destination**: Republic of Cape Verde
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾: See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 and I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 300 tonnes
9. **Number of lots**: one (in two parts: T 1: 200 tonnes; T 2: 100 tonnes)
10. **Packaging and marking**: one kilogram and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 5 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.1)
Supplementary markings on packaging ⁽²¹⁾:
'ACÇÃO Nº 258/88 / LEITE / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À REPÚBLICA DE CABO VERDE'
and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: T 1: Praia; T 2: Mindelo
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 October to 2 November 1988
18. **Deadline for the supply**: 9 December 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 24 October to 15 November 1988
 - (c) deadline for the supply: 23 December 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT U

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 364/88 to 377/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme** : 1988
3. **Recipient** : Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾ ⁽¹²⁾ : see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination** : see Annex II
6. **Product to be mobilized** : vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ : see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity** : 3 220 tonnes
9. **Number of lots** : one (in 14 parts, U 1 to U 14)
10. **Packaging and marking** : 25 kilograms ; see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 6, (under I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Supplementary markings on the packaging :
See Annex II and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization** : the Community market. Part U 2 limited to Denmark, Ireland, Netherlands, France and Great Britain
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply** : free at port of shipment
13. **Port of shipment** : —
14. **Port of landing specified by the recipient** : —
15. **Port of landing** : —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing** : —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment** : 10 November to 2 December 1988
18. **Deadline for the supply** : —
19. **Procedure for determining the costs of supply** : tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁶⁾ : 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender** :
 - (a) deadline for the submission of tenders : 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : 24 November to 16 December 1988
 - (c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security** : 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security** : 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** :
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels ;
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁷⁾ : Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT V

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 383/88 to 399/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾ ⁽¹²⁾: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾ ⁽¹²⁾: see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 4 315 tonnes
9. **Number of lots**: one (in 17 parts, V 1 to V 17)
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms; see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 6 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Supplementary markings on the packaging:
See Annex II and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 25 November to 12 December 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 7 to 24 December 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne.
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT X

1. **Operation Nos** (1): 918/88 to 923/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome, telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** (2): see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Mali
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5) (6): See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 and I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 237 tonnes
9. **Number of lots**: one (in six parts: X 1 to X 6)
10. **Packaging and marking** (7): to be delivered on pallets; 25 kilograms and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 6 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Supplementary markings on packaging: see Annex II
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of the vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 October to 2 November 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (8): 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24 October to 15 November 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (9): refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT Y

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 915/88 and 916/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome, telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Y 1: Gambia; Y 2: Bhutan
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 59 tonnes
9. **Number of lots**: one (in two parts: Y 1: 15 tonnes; Y 2: 44 tonnes)
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 6 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Supplementary markings on packaging:
Y 1: 15 tonnes:
'ACTION No 915/88 / GAMBIA 0272901 / BANJUL / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
Y 2: 44 tonnes:
'ACTION No 916/88 / BHUTAN 0211501 / CALCUTTA IN TRANSIT TO PHUNTSHOLING / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of the vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 October to 7 November 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24 October to 21 November 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

LOT Z

1. **Operation No⁽¹⁾**: 917/88 - Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome, telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Niger
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾**: See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 4 (under I.1.B.1 to I.1.B.3)
8. **Total quantity**: 90 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 25 kilograms and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 4 and 6 (under I.1.B.4 and I.1.B.4.3)
Supplementary markings on packaging:
'ACTION N° 917/88 / NIGER 0357900 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / APAPA TRANSIT KEITA'
and see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 6 (under I.1.B.5)
11. **Method of mobilization**: the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder and the incorporation of the vitamins must be carried out after the award of the supply
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 10 October to 2 November 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procédure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁶⁾**: 10 October 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 17 October 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 24 October to 15 November 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁷⁾**: Refund applicable on 26 August 1988 fixed by Regulation (EEC) No 2642/88 (OJ No L 236, 26. 8. 1988, p. 30)

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05.
- (⁵) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives at the time of delivery, a health certificate.
- (⁷) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.
- (⁸) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representatives at the time of delivery, a certificate of origin.
- (⁹) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
- (¹⁰) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: M. Luigi Boseli, EEC Delegate, Calle Orinoco, Las Mercedes, Apartado 67076, Las Americas 1061A, Caracas, Venezuela, tel. 91 51 33, telex 27298 COMEU VC, telefax 918876.
- (¹¹) Supply free at terminal, as provided for in Article 14 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of landing shall be borne by the successful tenderer:
- should containers be used on an FCL/FCL or LCL/FCL basis, all costs of unloading and transportation from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area. The costs of destuffing the goods from the containers, local charges incurred at a later stage, and costs occasioned by delays of detention or returning the containers are to be borne by the recipient,
 - should containers be used on an LCL/LCL or FCL/LCL basis, all the costs of unloading and transportation from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area and by way of derogation from the aforementioned Article 14 (5) (a), the LCL charges (destuffing of the goods). The local charges incurred after the stage of destuffing the goods from the containers are to be borne by the recipient.
- (¹²) The supplier should send a duplicate of the original invoice to:
- MM De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000BK Rotterdam.
- (¹³) Shipment is to take place in 20-foot containers; conditions FCL/LCL shippers-count-load and stowage (cls).
- (¹⁴) The successful tenderer has to submit to the recipient's agent complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- (¹⁵) The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (¹⁶) The month of shipment must be marked on the bags in concise form (e.g. V. 85 for May 1985).

(¹⁷) The following should be included in the charter party:

'Food-aid consignment from the European Economic Community: since the freight charges do not include coordination or supervision costs, the US \$ 1,5 tax normally paid must not be applied in the case of this ship'.

(¹⁸) The choice between the ports of Assab and Massawa remains open; the decision as to which one has been chosen will be notified by the consignee not later than when the ship enters Ethiopian waters.

(¹⁹) At the request of the beneficiary, the successful tenderer shall deliver a certificate in Spanish, from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

(²⁰) All certificates must be legalized by the Consulate of Honduras in the country of origin of the goods.

(²¹) These inscriptions must also be on each of the 1 000-gram bags of skimmed-milk powder.

(²²) Parts V 12 to V 17: Radiation certificate legalized by a consulate of Sudan. Radiation certificate must indicate the amounts of caesium-134 and -137, and iodine-131.

(²³) Supply free-at-port-of-shipment, as provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of shipment shall be borne by the successful tenderer:

Should containers be used on an FCL/FCL or FCL/LCL basis, all costs to the use of such containers, with the exception of rental costs, up to the terminal stage, including THC (terminal handling charges).

Where, on the basis of the second subparagraph of point 2 of the aforementioned Article 13, the successful tenderer is responsible for loading the containers on board the vessel designated by the recipient, the refund of the costs within the meaning of the said provisions does not include the THC.

Should containers be used on an LCL/FCL or LCL/LCL basis, no costs; the successful tenderer shall deliver the goods to the terminal at a stage where the stuffing of the containers can be immediately done at the recipient's expense.

(²⁴) Palletization of skimmed-milk powder:

25-kilogram bags to be supplied on a two-way double deck non-reversible pallet with protruding slats, as per design, of the following dimensions:

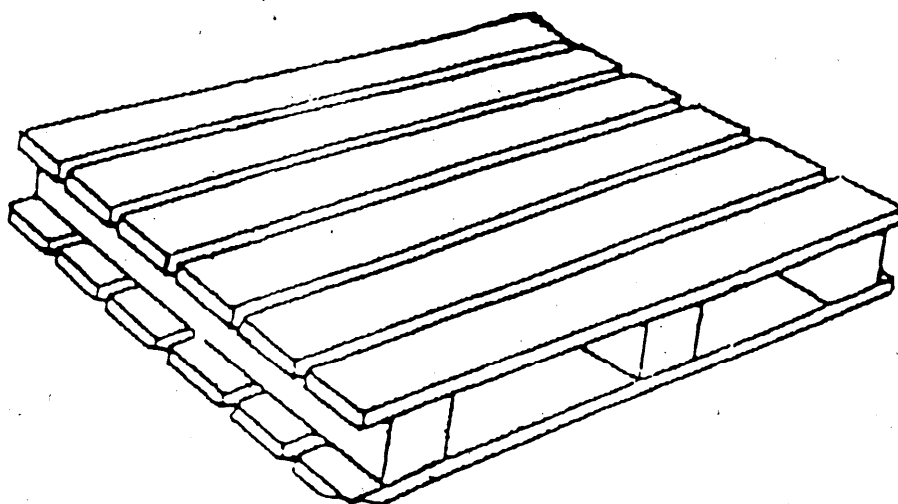
1 m × 1,2 m (approximately one-third of the underside of the pallet to consist of wood):

— upper board: 22 mm thick,

— bottom board: 22 mm thick,

— blocks: 95 × 95.

40 bags to be placed onto the pallets, interlocked and shrinkwrapped with a plastic sheet of 150 µm thickness, with three external nylon straps in each direction to secure the unitload.



ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheden van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegnning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
U	3 220	U1 : 15	Euronaïd	Bresil	Acção nº 364/88 / Leite em pó / Brasil / OPEM / 84200 / Belém / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado à distribuição gratuita
		U2 : 150	Euronaïd	El Salvador	Acción nº 365/88 / Leche en polvo / El Salvador / Cathwel / 80102 / San Salvador vía Acajutla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		U3 : 150	Euronaïd	Guatemala	Acción nº 366/88 / Leche en polvo / Guatemala / Cathwel / 80101 / Santo Tomás de Castilla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		U4 : 325	Euronaïd	Guatemala	Acción nº 367/88 / Leche en polvo / Guatemala / Cáritas Bélgica / 80241 / Guatemala City vía Puerto Quetzal / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		U5 : 325	Euronaïd	Guatemala	Acción nº 368/88 / Leche en polvo / Guatemala / Cáritas Bélgica / 80242 / Guatemala City vía Puerto Quetzal / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		U6 : 325	Euronaïd	Guatemala	Acción nº 369/88 / Leche en polvo / Guatemala / Cáritas Bélgica / 80244 / Guatemala City vía Santo Tomás de Castilla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		U7 : 325	Euronaïd	Guatemala	Acción nº 370/88 / Leche en polvo / Guatemala / Cáritas Bélgica / 80245 / Guatemala City vía Santo Tomás de Castilla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		U8 : 40	Euronaïd	Guatemala	Acción nº 371/88 / Leche en polvo / Guatemala / CAM / 82001 / Guatemala City vía Santo Tomás de Castilla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
		U9: 65	Euroaid	Guatemala	Acción nº 372/88 / Leche en polvo / Guatemala / CAM / 82002 / San Pedro de Carcha vía Santo Tomás de Castilla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		U10: 270	Euroaid	Nicaragua	Acción nº 373/88 / Leche en polvo / Nicaragua / Oxfam B / 80802 / Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		U11: 465	Euroaid	Nicaragua	Acción nº 374/88 / Leche en polvo / Nicaragua / DIA / 81100 / Managua vía Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		U12: 105	Euroaid	Nicaragua	Acción nº 375/88 / Leche en polvo / Nicaragua / DKW / 82301 / Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		U13: 30	Euroaid	Nicaragua	Acción nº 376/88 / Leche en polvo / Nicaragua / DKW / 82302 / Managua vía Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		U14: 630	Euroaid	Nicaragua	Acción nº 377/88 / Leche en polvo / Nicaragua / Soso / 83900 / Juigalpa vía Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
V	4 315	V1: 30	Euroaid	Comores	Action nº 383/88 / Lait en poudre / Comores / Caritas France / 80504 / Moroni / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		V2: 15	Euroaid	São Tomé e Príncipe	Acção nº 384/88 / Leite em pó / São Tomé e Príncipe / Caritas Bélgica / 80209 / Asunto via Porto de São Tomé / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado à distribuição gratuita
		V3: 4	Euroaid	Ethiopia	Action No 385/88 / Milk powder / Ethiopia / Caritas Germany / 80458 / Asmara via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		V4: 12	Euroaid	Ethiopia	Action No 386/88 / Milk powder / Ethiopia / Caritas Germany / 80459 / Addis Ababa via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		V5: 59	Euroaid	Ethiopia	Action No 387/88 / Milk powder / Ethiopia / Caritas Germany / 80460 / Asmara via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		V6: 15	Euroaid	Ethiopia	Action No 388/88 / Milk powder / Ethiopia / DKW / 82300 / Addis Ababa via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		V7: 500	Euroaid	Ethiopia	Action No 389/88 / Milk powder / Ethiopia / LWF / 85100 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		V8: 735	Euroaid	Ethiopia	Action No 390/88 / Milk powder / Ethiopia / WVB / 85300 / Kombolcha via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
		V9 : 500	Euronaïd	Ethiopia	Action No 391/88 / Milk powder / Ethiopia / WVB / 85304 / Kombolcha via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		V10 : 150	Euronaïd	Ethiopia	Action No 392/88 / Milk powder / Ethiopia / Concern / 85400 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		V11 : 30	Euronaïd	Ethiopia	Action No 393/88 / Milk powder / Ethiopia / Prosalus / 85500 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		V12 : 120	Euronaïd	Sudan	Action No 394/88 / Milk powder / Sudan / Caritas Italiana / 80616 / El Obeid via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		V13 : 60	Euronaïd	Sudan	Action No 395/88 / Milk powder / Sudan / Caritas Italiana / 80617 / Khartoum via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		V14 : 375	Euronaïd	Sudan	396/88 / Sudan / Oxfam B / 80803 / Port Sudan
		V15 : 1 065	Euronaïd	Sudan	397/88 / Sudan / Oxfam UK / 80904 / Port Sudan
		V16 : 630	Euronaïd	Sudan	398/88 / Sudan / DIA / 81101 / Port Sudan
		V17 : 15	Euronaïd	Sudan	Action No 399/88 / Milk powder / Sudan / DKW / 82305 / Khartoum via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
X	237	X1 : 59	WFP	Mali	Action n° 918/88 / Mali 0223103 / Action du programme alimentaire mondial / Dakar transit Bamako
		X2 : 18	WFP	Mali	Action n° 919/88 / Mali 0223103 / Action du programme alimentaire mondial / Dakar transit Kayes
		X3 : 40	WFP	Mali	Action n° 920/88 / Mali 0223103 / Action du programme alimentaire mondial / Abidjan transit Mopti
		X4 : 40	WFP	Mali	Action n° 921/88 / Mali 0223103 / Action du programme alimentaire mondial / Abidjan transit Segou
		X5 : 40	WFP	Mali	Action n° 922/88 / Mali 0223103 / Action du programme alimentaire mondial / Abidjan transit Gao
		X6 : 40	WFP	Mali	Action n° 923/88 / Mali 0223103 / Action du programme alimentaire mondial / Abidjan transit Tombouctou

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2879/88

of 19 September 1988

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 September 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 September 1988 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	13,63	136,56
0712 90 19	13,63	136,56
1001 10 10	27,27	170,72 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	27,27	170,72 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	123,05
1001 90 99	0,00	123,05
1002 00 00	29,86	103,86 ⁽³⁾
1003 00 10	23,59	107,89
1003 00 90	23,59	107,89
1004 00 10	79,80	43,33
1004 00 90	79,80	43,33
1005 10 90	13,63	136,56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	13,63	136,56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	36,96	144,73 ⁽⁴⁾
1008 10 00	23,59	26,88
1008 20 00	23,59	89,35 ⁽⁵⁾
1008 30 00	23,59	0,00 ⁽⁶⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	23,59	0,00
1101 00 00	4,29	184,88
1102 10 00	55,14	158,74
1103 11 10	55,40	277,74
1103 11 90	4,99	199,31

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2880/88

of 19 September 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 September 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 September 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2881/88

of 19 September 1988

fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4000/87 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75 of 29 October 1975 ⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the egg sector;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁵⁾;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 633/86 of 28 February 1986 laying down specific rules on export refunds in the egg sector following the accession of Portugal and amending Regulation (EEC) No 188/86 ⁽⁶⁾ established the principle that no Community refund should be granted on egg products originating in Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of codes of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

2. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports to Portugal from 1 March 1986.

3. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports of products originating in Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 13.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 September 1988 fixing the export refunds on eggs

Product code	Destination (1)	Amount of refund
		ECU/100 units
0407 00 11 000	02	5,20
0407 00 19 000	04	3,50
	03	4,50
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	06	32,00
	05	42,00
0408 11 10 000	01	149,00
0408 19 11 000	01	65,00
0408 19 19 000	01	71,00
0408 91 10 000	01	146,00
0408 99 10 000	01	37,00

(1) The destinations are as follows:

- 01 All destinations,
- 02 All destinations except the United States of America.
- 03 Iraq,
- 04 All destinations except the United States of America and Iraq,
- 05 Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, Kuwait, North Yemen and Hong Kong,
- 06 All destinations except those of 05 above.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2882/88

of 19 September 1988

fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3907/87 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2779/75 of 29 October 1975 ⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the poultrymeat sector;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 634/86 of 28 February 1986 laying down specific rules on export refunds in the poultrymeat sector following the accession of Portugal and amending Regulation (EEC) No 189/86 ⁽⁶⁾ established the principle that no Community refund should be granted on poultrymeat products originating in Portugal;

Whereas, following the introduction of the combined nomenclature by Council Regulation (EEC) No 2658/87 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1471/88 ⁽⁸⁾, the nomenclature applicable from 1 January 1988 to export refunds on agricultural products was established by Regulation (EEC) No 3846/87 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2599/88 ⁽¹⁰⁾; whereas that nomenclature should be amended to adjust the refunds fixed to market requirements;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultry meat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in Annex I hereto. The nomenclature of agricultural products for export refunds in Part 8 of the Annex to amended Regulation (EEC) No 3846/87 shall be amended in accordance with Annex II.

2. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports to Portugal from 1 March 1986.

3. The refund referred to in paragraph 1 shall not be granted in respect of exports of products originating in Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 60, 1. 3. 1986, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1988, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 231, 20. 8. 1988, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

to the Commission Regulation of 19 September 1988 fixing the export refunds on poultrymeat

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund
		ECU/100 units
0105 11 00 000	01	4,20
0105 19 10 000	01	8,40
0105 19 90 000	01	4,20
		ECU/100 kg
0105 91 00 000	01	24,00
0207 10 11 000	01	37,00
0207 10 15 000	04	55,00
	05	45,00
	06	37,00
0207 10 19 100	04	59,00
	05	49,00
	06	37,00
0207 10 19 900	01	37,00
0207 10 31 000	01	37,00
0207 10 39 000	01	37,00
0207 10 51 000	01	55,00
0207 10 55 000	01	55,00
0207 10 59 000	01	55,00
0207 21 10 000	04	55,00
	05	45,00
	06	37,00
0207 21 90 100	04	59,00
	05	49,00
	06	37,00
0207 21 90 900	01	37,00
0207 22 10 000	01	37,00
0207 22 90 000	01	37,00
0207 23 11 000	01	55,00
0207 23 19 000	01	55,00
0207 39 11 110	01	10,00
0207 39 11 190	—	—
0207 39 11 910	—	—
0207 39 11 990	01	74,00
0207 39 13 000	02	53,00
	03	43,00
0207 39 15 000	01	15,00
0207 39 21 000	01	58,00
0207 39 23 000	02	69,00
	03	55,00
0207 39 25 100	02	53,00
	03	43,00
0207 39 25 200	02	53,00
	03	43,00
0207 39 25 900	—	—
0207 39 31 110	01	10,00
0207 39 31 190	—	—
0207 39 31 910	—	—
0207 39 31 990	01	74,00
0207 39 33 000	01	38,00
0207 39 35 000	01	15,00

Product code	Destination of refund (')	Amount of refund
		ECU/100 kg
0207 39 41 000	01	58,00
0207 39 43 000	01	30,00
0207 39 45 000	01	53,00
0207 39 47 100	01	15,00
0207 39 47 900	—	—
0207 39 55 110	01	10,00
0207 39 55 190	—	—
0207 39 55 910	—	—
0207 39 55 990	01	74,00
0207 39 57 000	01	55,00
0207 39 65 000	01	15,00
0207 39 73 000	01	58,00
0207 39 77 000	02	69,00
	03	55,00
0207 41 10 110	01	10,00
0207 41 10 190	—	—
0207 41 10 910	—	—
0207 41 10 990	01	74,00
0207 41 11 000	02	53,00
	03	43,00
0207 41 21 000	01	15,00
0207 41 41 000	01	58,00
0207 41 51 000	02	69,00
	03	55,00
0207 41 71 100	02	53,00
	03	43,00
0207 41 71 200	02	53,00
	03	43,00
0207 41 71 900	—	—
0207 42 10 110	01	10,00
0207 42 10 190	—	—
0207 42 10 910	—	—
0207 42 10 990	01	74,00
0207 42 11 000	01	38,00
0207 42 21 000	01	15,00
0207 42 41 000	01	58,00
0207 42 51 000	01	30,00
0207 42 59 000	01	53,00
0207 42 71 100	01	15,00
0207 42 71 900	—	—
0207 43 15 110	01	10,00
0207 43 15 190	—	—
0207 43 15 910	—	—
0207 43 15 990	01	74,00
0207 43 21 000	01	55,00
0207 43 31 000	01	15,00
0207 43 53 000	01	58,00
0207 43 63 000	02	69,00
	03	55,00
1602 39 11 100	01	29,00
1602 39 11 900	—	—

(¹) The destinations are as follows:

- 01 All destinations except the United States of America,
- 02 Egypt, Iraq, the Canary Islands, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman and the United Arab Emirates,
- 03 All destinations except the United States of America and those of 02 above,
- 04 Egypt, Iraq, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman and the United Arab Emirates,
- 05 Canary Islands, Ceuta and Melilla, Singapore,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 04 and 05 above.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

ANNEX II

to the Commission Regulation of 19 September 1988 fixing the export refunds on poultrymeat

CN code	Description of goods	Product code
0207 39 25	----- Other :	
	- Halves or quarters without the rump	0207 39 25 100
	- Cuts consisting of whole leg or part of a leg and part of the back, where the weight of the part of the back does not exceed 25 % of the total weight	0207 39 25 200
0207 41 71	- Other	0207 39 25 900
	----- Other :	
	- Halves or quarters without the rump	0207 41 71 100
	- Cuts consisting of whole leg or part of a leg and part of the back, where the weight of the part of the back does not exceed 25 % of the total weight	0207 41 71 200
	- Other	0207 41 71 900

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2883/88

of 19 September 1988

fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for processed fruit and vegetable products and for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 26 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2247/88 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987, on the common organization of the market in wine ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2253/88 ⁽⁴⁾, and in particular Article 55 (3) thereof,

Whereas, in order that the Member States may determine the amount of the levy applicable in respect of the various added sugars to imports of the products listed in Annex III to Regulation (EEC) No 426/86 and of the products falling within subheadings 2009 60 11, 2009 60 71, 2009 60 79 and 2204 30 99 of the combined nomenclature, which are listed in Article 1 (2) (a) of Regulation (EEC) No 822/87 it is necessary in accordance with Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 426/86 and Article 55 (2) of Regulation (EEC) No 822/87 to determine the

difference between, firstly, the average of the threshold prices for one kilogram of white sugar for each month of the quarter for which the difference is being determined and, secondly, the average of the cif prices for one kilogram of white sugar used in fixing the levies on white sugar, as calculated for a period comprising the first 15 days of the month preceding the quarter for which the difference is being determined and the two months immediately preceding that month; whereas, pursuant to the abovementioned Regulations, this difference must be determined by the Commission for each quarter of the calendar year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 October to 31 December 1988, the difference referred to in Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 426/86 and in Article 55 (2) of Regulation (EEC) No 822/87 is fixed at 0,4282 ECU.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 October 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 35.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2884/88

of 19 September 1988

concerning applications for STM licences for milk and milk products submitted during the first 10 days of September 1988

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM)⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2159/87⁽²⁾, and in particular Article 6 (4) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 606/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4024/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas pursuant to Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 574/86 the Commission has been notified of the applications for STM licences for milk and milk products during the first 10 days of September 1988; whereas the necessary provisions regarding the acceptance of the said applications should be adopted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for STM licences submitted during the first 10 days of September 1988 and notified to the Commission shall be accepted for the tonnages applied for, adjusted by the coefficient set out below in the case of the following products and the categories referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 606/86:

CN code	Description	Coefficient
ex 0401	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened:	
ex 0403	— in immediate packings of a net capacity of 3 litres or less	1,00000
	— other	1,00000
0405 00	Butter and other fats and oils derived from milk	0,03794
ex 0406	Cheese:	
	— Category 1: Emmentaler, Gruyère	1,00000
	— Category 2: Roquefort	0,00234
	— Category 3: Blue-veined cheese	1,00000
	— Category 4: Processed cheese	0,00284
	— Category 5: Parmigiano Reggiano, Grana Padano	0,25258
	— Category 6: Havarti, fat content 60 %	0,01665
	— Category 7: Edam in balls, Gouda	0,12647
	— Category 8: Soft ripened cow's milk cheeses	0,01700
	— Category 9: Cheddar, Chester	0,05875
	— Category 10: Other	0,16347

⁽¹⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 202, 23. 7. 1987, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 53.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2885/88

of 19 September 1988

opening an invitation to tender for the sale for export of baled tobacco held by the Greek intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70 of 21 April 1970 on the common organization of the market in raw tobacco ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2267/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3389/73 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3263/85 ⁽⁴⁾, lays down the procedure and conditions for the sale of tobacco held by intervention agencies;

Whereas, on account of the problems caused by the storage of baled tobacco, and in particular the costs of storage, an invitation to tender should be opened for the sale of the tobacco in lots; whereas this tobacco should be intended for export, without refund;

Whereas payment for all these lots is made before the tobacco is removed; whereas it should be provided that, at the request of the successful tenderer, the security should be released progressively as the quantities of tobacco are exported;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Six lots of baled raw tobacco from the 1985 harvest, held by the Greek intervention agency, with a total weight of 9 233 249 kilograms divided by varieties as shown in the Annex hereto, shall be sold for export.

Article 2

The sale shall take place in accordance with the tendering procedure provided for in Regulation (EEC) No 3389/73.

Article 3

The deadline for the submission of tenders at the headquarters of the Commission of the European Communities shall be at 3 p.m. local time, on 7 November 1988.

Article 4

The closing date referred to in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 3389/73 for removal of the tobacco by the successful tenderer shall be:

- (a) at the end of the fourth month following the date of publication of the result of the tendering procedure in the *Official Journal of the European Communities*, in respect of at least one-third of the lots;
- (b) at the end of the sixth month following the said date for the remaining tobacco.

Article 5

1. The security in Article 5 of Regulation (EEC) No 3389/73 must be lodged with and by the Ypiresia Diachirisis Agoron Georgikon Proionton (YDAGEP), Acharnon 5, GR-Athens 108.

2. The Commission shall inform the relevant intervention agency forthwith of the result of the sale by tender. The agency shall immediately release the securities of tenders whose tenders were inadmissible or who were unsuccessful.

Save as otherwise provided in the second subparagraph of Article 7 of Regulation (EEC) No 3389/73, the securities of the successful tenderer or tenders shall be released once the conditions laid down in Article 7 (c) of that Regulation have been fulfilled.

3. On application by the person concerned, the security shall be released by instalments in proportion to the quantities of tobacco in respect of which the proof referred to in Article 7 (c) of the said Regulation has been furnished.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 26. 7. 1988, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 345, 15. 12. 1973, p. 47.

⁽⁴⁾ OJ No L 311, 22. 11. 1985, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

Lot No	Variety	Harvest	Weight (kilograms)
1	Mavra	1986	306 491
	Kaba Koulak classic and Elassona	1986	623 250
	Kaba Koulak non classic	1986	155 308
	Katerini	1986	229 960
	Burley	1986	252 050
			1 567 059
2	Mavra	1986	306 491
	Kaba Koulak classic and Elassona	1986	660 484
	Kaba Koulak non classic	1986	154 500
	Katerini	1986	229 960
	Burley	1986	252 516
			1 603 951
3	Mavra	1986	306 518
	Kaba Koulak classic and Elassona	1986	567 712
	Kaba Koulak non classic	1986	154 500
	Katerini	1986	229 960
	Burley	1986	252 516
			1 511 206
4	Mavra	1986	306 518
	Kaba Koulak classic and Elassona	1986	567 712
	Kaba Koulak non classic	1986	154 500
	Katerini	1986	229 960
	Burley	1986	252 516
			1 511 206
5	Mavra	1986	306 491
	Kaba Koulak classic and Elassona	1986	567 712
	Kaba Koulak non classic	1986	163 129
	Katerini	1986	229 988
	Burley	1986	252 516
			1 519 836
6	Mavra	1986	306 491
	Kaba Koulak classic and Elassona	1986	567 740
	Kaba Koulak non classic	1986	163 155
	Katerini	1986	229 988
	Burley	1986	252 617
			1 519 991
Total			9 233 249

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2886/88
of 19 September 1988
concerning applications for STM licences for cereals submitted during the first
10 days of September 1988

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM)⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2159/87⁽²⁾, and in particular Article 6 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 598/86 of 28 February 1986 on the application of the supplementary trade mechanism to imports into Spain of common wheat of bread-making quality from the Community as constituted at 31 December 1985⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3592/86⁽⁴⁾, lays down that STM licences issued during any one month may not be issued for quantities totalling more than 50 % of the guide quantity;

Whereas, pursuant to Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 574/86, the Commission has been notified of the admis-

sible applications for STM licences for imports of common wheat of bread-making quality into Spain during the first 10 days of September 1988; whereas the necessary provisions regarding the acceptance of the said applications should be adopted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for STM licences for common wheat of bread-making quality falling within subheading 1001 90 99 of the combined nomenclature submitted during the first 10 days of September 1988 and notified to the Commission shall be accepted for the tonnages applied for adjusted by a coefficient of 0,10372.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 202, 23. 7. 1987, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 334, 27. 11. 1986, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2887/88

of 19 September 1988

introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Spain
(except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25a (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a non-member country is alternatively above and below the reference price for five to seven consecutive market days a countervailing charge is introduced in respect of that non-member country, save in exceptional cases; whereas that charge is introduced when three entry prices fall below the reference price and one of those entry prices is at least 0,6 ECU below the reference price; whereas that charge is equal to the difference between the reference price and the last available entry price by at least 0,6 ECU below the reference price;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1386/88 of 20 May 1988 fixing for the 1988/89 marketing year the reference prices for fresh lemons⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for September 1988 at 55,48 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas for fresh lemons originating in Spain (except the Canary Islands) the entry prices calculated in this way have for five consecutive market days been alternatively above and below the reference price; whereas one of these entry prices are at least 0,6 ECU below the reference prices; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these fresh lemons;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁸⁾, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 140 (1) provides for a 6 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the third year after accession,

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 128, 21. 5. 1988, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 0,99 ECU per 100 kilograms net is applied to fresh lemons (CN code ex 0805 30 10) originating in Spain (except the Canary Islands).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 September 1988.

Subject to the provisions of the second subparagraph of Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, this Regulation shall be applicable until 26 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2888/88**of 19 September 1988****fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 22 to 28 August 1988**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽³⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 22 to 28 August 1988 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 22 to 28 August 1988 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 22 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during
the week 22 to 28 August 1988

CN code	Amount (ECU/100 kg net weight)
0201 10 10	17,25612
0201 10 90	17,25612
0201 20 11	17,25612
0201 20 19	17,25612
0201 20 31	13,80490
0201 20 39	13,80490
0201 20 51	20,70734
0201 20 59	20,70734
0201 20 90	13,80490
0201 30	23,64088
0202 10 00	17,25612
0202 20 10	17,25612
0202 20 30	13,80490
0202 20 50	20,70734
0202 20 90	13,80490
0202 30 10	23,64088
0202 30 50	23,64088
0202 30 90	23,64088
0206 10 95	23,64088
0206 29 91	23,64088
0210 20 10	13,80490
0210 20 90	19,67198
0210 90 41	19,67198
1602 50 10 ⁽¹⁾	19,67198
1602 50 10 ⁽²⁾	13,80490

⁽¹⁾ Containing 80 % or more by weight of beef meat.

⁽²⁾ Other.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2889/88
of 19 September 1988
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2336/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2852/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 16. 9. 1988, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 September 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	36,46 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,46 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,46 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,46 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,23
1701 99 10	46,23
1701 99 90	46,23 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2890/88**of 19 September 1988****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/88 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/88 to the information known to the Commission that the basic amount

of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2703/88 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 19 September 1988 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,4623	—
1702 20 90	0,4623	—
1702 30 10	—	54,54
1702 40 10	—	54,54
1702 60 10	—	54,54
1702 60 90	0,4623	—
1702 90 30	—	54,54
1702 90 60	0,4623	—
1702 90 71	0,4623	—
1702 90 90	0,4623	—
2106 90 30	—	54,54
2106 90 59	0,4623	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2891/88

of 19 September 1988

concerning applications for STM licences in the beef and veal sector submitted during the first 10 days of September 1988

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM) ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2297/86 ⁽²⁾, and in particular Article 7 thereof,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism (STM) ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2159/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,Whereas Regulation (EEC) No 569/86 provides for the use of STM licences in order to ensure that the tonnages traded of certain products do not exceed those laid down in the Act of Accession and in Commission Regulation (EEC) No 3960/87 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1864/88 ⁽⁶⁾; whereas, therefore, the Commission has to decide, in accordance with Article 6 of Regulation (EEC) No 574/86, whether STM licences can be issued for all, some, or none of the tonnages applied for;

Whereas, in the light of the quantities available and the applications for licences submitted during the first 10 days of September 1988, licences may, for certain

products, be issued for the tonnages applied for and shall not be issued for the tonnages applied for in the case of other products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for STM licences, submitted during the first 10 days of September 1988 and notified to the Commission,

(a) shall be accepted for the tonnages applied for in the case of the following products:

— meat of animals of the bovine species, frozen, and offal of animals of the bovine species;

(b) shall, in the case of the following products, not be accepted:

— fresh or chilled meat of animals of the bovine species,

— live animals of the bovine species, other than pure-bred breeding animals and animals for bull fights.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 September 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.⁽²⁾ OJ No L 201, 24. 7. 1986, p. 3.⁽³⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 202, 23. 7. 1987, p. 30.⁽⁵⁾ OJ No L 371, 30. 12. 1987, p. 33.⁽⁶⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1988, p. 25.